SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 14744-4:2001

01-maj-2001

Varjenje - Prevzemni preskusi strojev za varjenje z elektronskim snopom - 4. del: Merjenje hitrosti varjenja (ISO 14744-4:2000)

Welding - Acceptance inspection of electron beam welding machines - Part 4: Measurement of welding speed (ISO 14744-4:2000)

Schweißen - Abnahmeprüfung von Elektronenstrahl-Schweißmaschinen - Teil 4: Messen der Schweißgeschwindigkeit (ISO 14744-4:2000)

Soudage - Essais de réception des machines de soudage par faisceau d'électrons - Partie 4: Mesure de la vitesse de soudage (ISO 14744-4:2000)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 14744-4:2000**

ICS:

25.160.30	Varilna oprema	Welding equipment

SIST EN ISO 14744-4:2001 **en**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14744-4

April 2000

ICS 25.160.00

English version

Welding - Acceptance inspection of electron beam welding machines - Part 4: Measurement of welding speed (ISO 14744-4:2000)

Soudage - Essais de réception des machines de soudage par faisceau d'électrons - Partie 4: Mesure de la vitesse de soudage (ISO 14744-4:2000)

Schweißen - Abnahmeprüfung von Elektronenstrahl-Schweißmaschinen - Teil 4: Messen der Schweißgeschwindigkeit (ISO 14744-4:2000)

This European Standard was approved by CEN on 3 January 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword

The text of EN ISO 14744-3:2000 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 121 "Welding", the secretariat of which is held by DS, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This draft European Standard is composed of the six following parts:

- Part 1: Principles and acceptance conditions;
- Part 2: Measurement of accelerating voltage characteristics;
- Part 3: Measurement of beam current characteristics;
- Part 4: Measurement of welding speed;
- Part 5: Measurement of run-out accuracy;
- Part 6: Measurement of stability of spot position.

1 Scope

This standard is intended for use when the welding speed for electron beam welding machines complying with EN ISO 14744-1 is to be measured in connection with an acceptance inspection. It provides essential information on the procedure and apparatus to be used for making the measurements.

Alternative standardised procedures can be used, provided they have at least the same acceptance inspection as the welds specified in this part 4. The measured parameter is the speed of the translational and rotational movements required to perform the welding operation.

The welding speed is one of the significant parameters in electron beam welding. The workpiece or the weld point shall thus be moved at a uniform speed, in a reproducible manner, within given short-term and long-term limits. The purpose of the measurement is to check whether the variations in welding speed are maintained within these limits.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN ISO 14744-1:2000
Welding – Acceptance inspection of electron beam welding machines – Part 1: Principles and acceptance conditions (ISO 14744-1 : 2000)

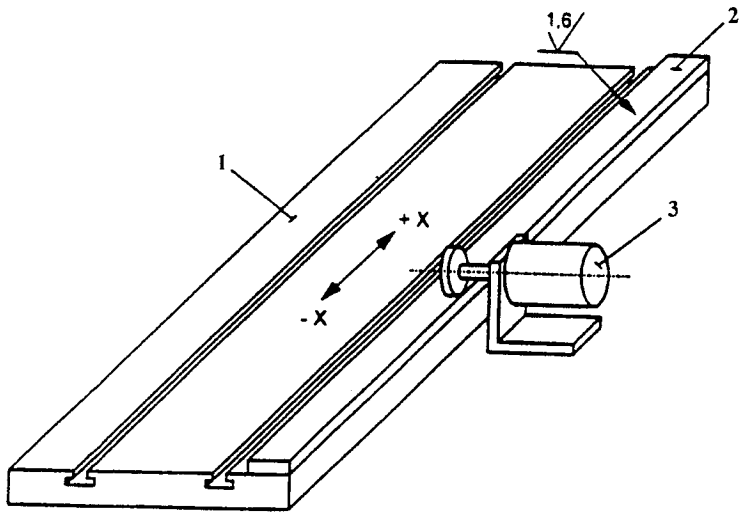
3 Test arrangement

3.1 Electrical test arrangement

To take account of all interferences affecting the welding speed, the measurement shall be made directly on the workpiece or on the device positioning the workpiece or on a movable electron gun, if appropriate. Suitable transducers, with a linear response, may be used to transmit the translational or rotational movement, e.g. rotary transducers, via a hard rubber friction wheel (see figures 1 and 2).

Build-in encoders or resolvers may also be used, if directly connected to the moving devices.

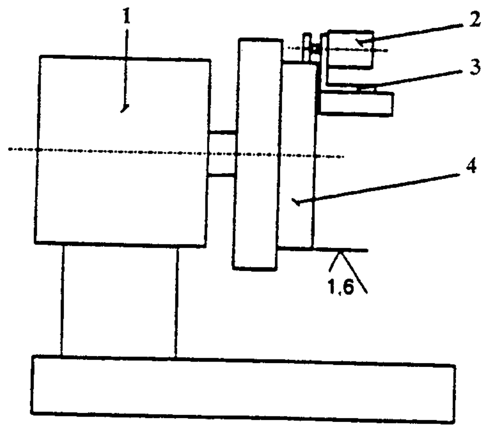
Surface roughness in µm.



Key
1 Work table
2 Contact strip
3 Rotary transducer fixed to non-moving part

Figure 1 - Example of arrangement for measuring the speed of translational movements

Surface roughness in µm



Key
1 Rotating device
2 Rotary transducer
3 Flexible metal angle fixed to non-moving part
4 Contact ring

Figure 2 - Example of arrangement for measuring the speed of rotational movements

3.2 Mechanical test arrangement

A special support has to be used to effect mechanical contact between transducer and the device positioning the workpiece.

For greater accuracy of measurement, this special support has to fulfill the following requirements:

a) it shall keep the transducer firmly in place with minimum vibration, e.g. on the work table supporting structure or on the work chamber. In some cases, multiaxial support of the transducer might be necessary;

b) it shall allow for a certain yield in the contact between friction wheel and contact surface, e.g. by means of a resilient metal angle (see figure 2). Any slip occurring is at once evident in the measurement and can be compensated for by slightly increasing the pressure application.

Rotary transducers may also be used for speed measurements under vacuum. Relevant information may be obtained from the manufacturer of the transducer. For such measurement, a feed-through to accommodate a multi-core cable is required for connecting the transducer and the frequency-voltage converter.

4 Measurement procedure

4.1 General

The measurements shall be carried out with the welding machine set as specified in 6.3 of EN ISO 14744-1:2000.

Unless otherwise specified the measurements may be carried out with the chamber vented.

4.2 Rotation device

In case of rotational movements, measurements shall be made at the maximum and minimum revolution of the rotation device calculated as follows:

$$n_{max} = \frac{v_{max}}{D_{min} \cdot \pi}$$

$$n_{min} = \frac{v_{min}}{D_{max} \cdot \pi}$$

4.3 Measuring the short-term stability

An oscilloscope shall be used to determine the maximum range (peak-to-peak value) in the instantaneous value U'_v of the monitored voltage, U_v.

The percentage deviation shall be calculated as follows:

$$\frac{U'_{v\,max} - U'_{v\,min}}{U_v} \cdot 100$$

where $U'_{v\,max}$, $U'_{v\,min}$ and U_v are maximum, minimum and average values observed during the period of observation.

4.4 Measuring the long-term stability

The average voltage shall be recorded continuously for a given operating period, using an instrument eliminating ripple.

The percentage deviation shall be calculated as follows:

$$\frac{U_{v\,max} - U_v}{U_v} \cdot 100 \quad \text{or} \quad \frac{-U_{v\,min} + U_v}{U_v} \cdot 100$$

whichever is the largest and where $U_{v\,max}$ and $U_{v\,min}$ are maximum and minimum observed values and U_v is the initial value.

4.5 Measuring the reproducibility

The positioning devices shall be switched on and the average monitored voltage shall be measured, using an instrument eliminating ripple.

The positioning devices shall subsequently be switched off and on several times and the corresponding average monitored voltages shall be recorded.

The reproducibility shall be calculated as follows:

$$\frac{U_{v\,max} - U_v}{U_v} \cdot 100 \quad \text{or} \quad \frac{-U_{v\,min} + U_v}{U_v} \cdot 100$$

whichever is the greater where $U_{v\,max}$ and $U_{v\,min}$ are maximum and minimum average values observed and U_v is the initial value.

5 Evaluation

The measured values of short-term and long-term stability and the reproducibility limits shall be assessed by comparing them with the limit deviations specified in EN ISO 14744-1.